身份,嫌兇最終在內地落網。此案的偵破彰顯了警方打擊罪惡的決心,提高了警隊的威望,同時印證了楊冬青在執法工作上的超卓貢獻。

基於此,根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第 (一)項的規定,經司法警察局局長建議,現特向楊冬青首席刑 事偵查員頒授卓越功績獎,並准予為晉升為司法警察局第一職階 副督察的效力而減少一年服務時間的時限,以資鼓勵。

二零一七年六月二十七日

保安司司長 黄少澤

de roubo e homicídio. Posteriormente, com a coordenação entre a subunidade de ciências forenses e as autoridades policiais da China continental, conseguiu-se descobrir a identificação do autor do crime e o mesmo foi detido na China. A descoberta do caso, demonstra a determinação das autoridades policiais no combate à criminalidade, elevando a imagem das mesmas, bem como o contributo do trabalho de execução de direito de Ieong Tong Cheng.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo à investigadora criminal principal, Ieong Tong Cheng, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de subinspector, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, para servir de estímulo.

27 de Junho de 2017.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

第 100/2017 號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局歐健宏首席刑事偵查員,於2007年入職,隸屬於 刑事調查廳轄下搶劫罪案調查科。

歐健宏工作熱誠盡責,積極進取,辦案專心致志,面對艱巨 難辦的案件時仍能沉穩、冷靜地應對,直至完成任務,備受上級 和同事的讚許。

歐健宏主動學習、深入鑽研各種調查手段,並勇於實踐,令 值查工作有明顯改進。過去一年,其參與值查多宗搶劫案件時有 傑出表現,憑着熟練的辦案技巧,常能在短時間內確定犯罪疑人 的身份,協助部門迅速破案和緝捕作案人,對同類犯罪起到震懾 作用,有效保障市民和旅客的財產安全,對維護社會治安和本澳 作為國際城市的聲譽作出重要貢獻。

基於此,根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第 (一)項的規定,經司法警察局局長建議,現特向歐健宏首席刑 事偵查員頒授卓越功績獎,並准予為晉升為司法警察局第一職階 副督察的效力而減少一年服務時間的時限,以資鼓勵。

二零一七年六月二十七日

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 100/2017

Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Au Kin Wang, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2007, encontra-se actualmente destacado na Secção de Investigação e Combate ao Roubo do Departamento de Investigação Criminal.

Au Kin Wang exerce as suas funções com muito entusiasmo e elevado sentido de responsabilidade, demonstrando muita dedicação na investigação dos crimes. Ao enfrentar casos difíceis de resolução, o mesmo mantém-se sempre com calma até concluir a missão, sendo elogiado pelos seus colegas e superiores.

Au Kin Wang, tem efectuado activamente estudos e análises profundas de vários métodos de investigação, aplicando-os corajosamente na prática, o que tem ajudado no aperfeiçoamento do trabalho da investigação. Ao longo do ano passado, o mesmo investigador participou na investigação de vários casos de roubos, tendo demonstrado um desempenho excelente. Com o seu hábil conhecimento das técnicas da investigação dos crimes, conseguiu-se identificar em curto espaço de tempo os suspeitos, de forma a apoiar o serviço a resolver os casos com rapidez e deter os autores dos crimes, exercendo efeitos dissuasores contra este tipo de crime e, sobretudo, para assegurar eficazmente a segurança e os bens dos residentes e turistas, bem como para a salvaguarda da tranquilidade da sociedade e da reputação de Macau como uma cidade internacional.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Au Kin Wang, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de subinspector, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, para servir de estímulo.

27 de Junho de 2017.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

保安司司長 黃少澤